



UFR  
LETTRES  
LANGUES  
SCIENCES  
HUMAINES

Année 2025-2026

# Licence

# Livret Pédagogique

*LLCER Etudes  
hispanophones*



Suivez-nous sur les réseaux sociaux

<https://www.instagram.com/hispanorllcer>



**\*LES COURS L1 DEBUTERONS LA SEMAINE DU 8 SEPTEMBRE\***

**TOUS LES ETUDIANTS D'ESPAGNOL, DE LA L1 AU M2, SONT  
CONVIÉS À UNE REUNION DE RENTRÉE**

**LE JEUDI 11 SEPTEMBRE, DE 14h30 À 15h (horaire banalisé), Amphi  
Jean Zay**



**L'Université d'Orléans n'offre pas de service d'enseignement à  
distance**

**Par conséquent, les étudiant/es inscrit/es en RSE doivent suivre en  
autonomie les enseignements, en utilisant les espaces CELENE de  
chaque UE**

Par ailleurs, rendez-vous sur le lien suivant pour connaître le calendrier  
universitaire 2025-2026 :

[https://www.univ-orleans.fr/fr/lettres/etudiants/scolarite/calendrier-dates-  
retenir](https://www.univ-orleans.fr/fr/lettres/etudiants/scolarite/calendrier-dates-retenir)

**ORGANISATION DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES HISPANOPHONES  
ANNÉE UNIVERSITAIRE 2025-2026**

**Directeur du département :**

Samuel Fasquel

[licence.espagnol.llsh@univ-orleans.fr](mailto:licence.espagnol.llsh@univ-orleans.fr)

**Directeur des études :**

Shems Kasmi

[shems-edine.kasmi@univ-orleans.fr](mailto:shems-edine.kasmi@univ-orleans.fr)

**Responsable du Master MEEF :** Marcos Eymar

**Responsable des L1 :** Shems Kasmi

**Responsable des L2 :** Samuel Fasquel

**Responsable des L3 :** Jimena Larroque

**Responsable du LANSAD :** Marcos Eymar

**Responsable de l'UE « Stage ou séjour » :** Jimena Larroque

**Responsable des emplois du temps :** Samuel Fasquel

**Responsable des échanges Erasmus :** Magali Ginesta

**Responsable des échanges avec l'Amérique latine :** Catherine Pélage



*L'Université d'Orléans est entrée dans l'Espace Européen de Formation. Depuis la rentrée universitaire 2004 - 2005, l'Université d'Orléans applique le schéma européen d'organisation des études, le L.M.D .*

Cette nouvelle organisation permet à l'étudiant de :

- Construire son parcours de formation et son projet professionnel en bénéficiant de l'accompagnement et des conseils de **son enseignant référent**
- Choisir son parcours de formation parmi **une offre de spécialités élargie** aux différents domaines de formation
- Bénéficier **d'échanges européens** et d'une **reconnaissance des diplômes au niveau international**

## I - L'architecture du nouveau système :

Comme la plupart des Universités françaises et européennes, l'Université d'Orléans délivre trois diplômes et grades universitaires :

- La Licence (BAC+3)
- Le Master (BAC+5)
- Le Doctorat (BAC+8)

### 1. La Licence :

La durée des études est de **6 semestres** qui correspondent chacun à **30 crédits** soit au total **180 crédits** (ECTS : European Credit Transfer System).

### 2. La Licence professionnelle :

Il s'agit d'une troisième année de licence (**60 crédits = 2 semestres**) permettant, après validation de **120 crédits** dans un autre parcours, d'acquérir des compétences en vue d'une insertion professionnelle.

### 3. Le Master :

La durée des études est de **4 semestres**, ce qui équivaut à **120 crédits**. L'obtention de la Licence est nécessaire pour pouvoir s'inscrire en Master.

Le Master (M1 et M2) sanctionne des parcours comportant soit une voie à finalité professionnelle délivrant un **Master Professionnel**, soit une voie à finalité recherche délivrant un **Master Recherche**.

#### 4. Le Doctorat :

Après le Master Recherche, il s'agit du **diplôme le plus élevé du LMD** (Bac + 8). Il est délivré à l'issue d'une soutenance de thèse.

### II - Caractéristiques du LMD :

- Chaque semestre est constitué de plusieurs **Unités d'Enseignements (UE)**. A chaque UE est affectée une valeur en crédits. Les crédits sont attribués lorsque l'UE est validée.
- Les crédits ainsi obtenus sont **transférables** dans toute autre université en France et en Europe et **capitalisables**, c'est-à-dire définitivement acquis quelle que soit la durée du parcours de l'étudiant.
- L'étudiant construit son parcours en fonction de son **projet professionnel**. Il peut le modifier ou le faire évoluer par le choix d'options, de spécialisations, de passerelles qui lui sont proposées. L'étudiant pourra bénéficier, en cours de cursus, d'un seul bilan global lui permettant d'arrêter ses études, de se présenter à des concours. Le bilan n'aura de valeur qu'à usage externe. Il ne pourra être pris en compte dans le cadre de la progression des études. Pour l'accompagner, un **enseignant référent** l'informe et le conseille.

Chaque parcours est animé par une équipe pédagogique encadrée par un directeur des études.

#### *Le supplément au diplôme*

Une annexe descriptive au diplôme est délivrée à tout étudiant diplômé. Elle est destinée à assurer la lisibilité des connaissances et aptitudes acquises au cours de la formation.

### ***Diplômes de DEUG et de Maîtrise***

Est conservée la possibilité de délivrer, à la demande de l'étudiant, le DEUG (correspondant aux 120 crédits des deux premières années de Licence) et la Maîtrise (après obtention des 60 crédits des semestres 1 et 2 de Master).

### ***La compensation***

Pour chaque semestre, si la note globale moyenne est supérieure ou égale à 10/20, le semestre est validé et l'étudiant obtient 30 crédits.

En Licence, une compensation par année s'organise également entre deux semestres immédiatement consécutifs d'une même année universitaire (soit S1 avec S2 ; S3 avec S4 ; S5 avec S6).

En Master, il n'y a pas de compensation par année, ni sous quelque forme que ce soit entre la note de stage ou de mémoire et les notes des autres unités d'enseignement.

### ***Deuxième session***

L'étudiant ajourné à un semestre se voit proposer une session de rattrapage pour tous les enseignements dans lesquels il a obtenu une note inférieure à 10/20 pendant ce semestre.

En Licence, l'étudiant conserve la meilleure des notes obtenues entre la première session et la session de rattrapage, pour une même année. Cette règle s'applique uniquement aux étudiants présents aux deux sessions.



**1. Relevés de notes** sont disponibles à l'accueil de la scolarité dans le hall, après la session des semestres pairs (juin) et la seconde session (juillet).

**2. Attestations de réussite :** En l'attente de la disponibilité des diplômes et sur simple demande à l'accueil de la scolarité.

\* Si l'étudiant ne peut se déplacer, il peut donner procuration à un tiers (document manuscrit portant le nom, le prénom, la date et le lieu de naissance de la personne qui reçoit procuration accompagnée d'une photocopie de la carte d'identité) ou faire une demande d'envoi postal en fournissant une enveloppe timbrée au tarif en vigueur.

### 3. Diplômes :

**Licence :** Disponibles au plus tôt dans les six mois après proclamation des résultats à l'accueil de la scolarité.

**Master :** Remis lors de la cérémonie de remise de diplômes de l'année suivante en juin.

Si l'étudiant est dans l'impossibilité de se déplacer, il peut faire une demande par lettre en joignant timbres exclusivement pour envoi en recommandé avec AR.

En cas de procuration, la remise est tolérée, au niveau de la composante, à condition que soient gardés avec la liste des diplômés :

- \* une procuration signée de l'intéressé
- \* une copie de la pièce d'identité du destinataire du courrier
- \* une copie de la pièce d'identité de celui qui détient la procuration

### ATTENTION :

**Des certificats de scolarité vous sont délivrés lors de votre inscription administrative.**

**Il vous appartient d'en faire des copies.**

**Aucun duplicata ne sera établi.**

Pour se présenter à une épreuve quelconque, l'étudiant doit avoir accompli une double formalité administrative :

1. Une **Inscription ADMINISTRATIVE** matérialisée par l'obtention de la carte d'étudiant
2. Une **Inscription PEDAGOGIQUE** pour le choix des options, parcours et régimes d'études

## Le Régime d'Études : Normal ou Spécial ?

### Régime Normal d'Études

Sauf situation particulière, tous les étudiants sont inscrits en Régime Normal d'Études. Ce régime oblige les étudiants à être assidus à tous les cours de TD. Ils passent les examens de contrôle continu et les examens de fin de semestre.

### Régime Spécial d'Études

**Il est exclusivement réservé aux :**

- \* étudiants salariés (justifier d'un contrat de travail)
- \* étudiants en double cursus (justifier la double inscription)
- \* étudiants ayant une activité de nature universitaire
- \* étudiants chargés de famille (joindre la copie du livret de famille)
- \* étudiants handicapés
- \* étudiants sportifs de haut niveau

L'étudiant qui relève de l'un de ces cas choisit le Contrôle Terminal (CT) pour une ou plusieurs UE dans leur totalité, *aucun panachage ne peut être pratiqué au sein d'une UE*. Pour chaque UE en Contrôle Terminal, l'étudiant n'est pas soumis à l'obligation d'assiduité en cours de TD. Il passe une épreuve unique à la fin du semestre.

Pour s'inscrire en RSE, l'étudiant doit remplir un formulaire disponible à l'accueil de la scolarité et fournir un justificatif.

**NOTEZ BIEN :** Il vous est possible de modifier votre inscription pédagogique jusqu'à un mois après le début des cours (régime, options (SAUF UE Libre)), au-delà, votre inscription est considérée comme validée.

L'attribution du RSE n'est plus révoquant en cours de semestre et engage l'étudiant à s'y conformer.

## **Quand faire votre inscription pédagogique ?**

Les inscriptions pédagogiques se déroulent à l'issue de l'inscription administrative.

Pour se présenter à une épreuve quelconque, l'étudiant doit avoir accompli une double formalité administrative.

### **A DÉFAUT :**

**Vous ne serez inscrit dans :**  
**AUCUN COURS DE LANGUES**  
**AUCUN GROUPE DE TD**  
**AUCUNE OPTION**

**+**

**Vous ne serez pas autorisé à composer lors des examens  
et vous ne pourrez obtenir **AUCUN DIPLOME.****



(source : <http://www2.cegep-fxg.qc.ca/biblio/plagiat.htm>)

## Organisation des examens et devoirs en classe

Par souci d'équité, tous les étudiants devront respecter les quelques règles suivantes :

- Les étudiants devront s'installer à leur table avec uniquement de quoi écrire (stylos et feuilles si elles ne sont pas fournies) et les éventuels documents autorisés.
- Une place doit être laissée libre entre chaque étudiant dans la mesure de la capacité de la salle. L'étudiant devra immédiatement prendre la place désignée par le surveillant si celui-ci le lui demande.
- Les sacs seront laissés à l'entrée de la salle. Les téléphones portables seront éteints à l'intérieur des sacs. Il est demandé à l'étudiant de venir avec une montre.
- Lors des examens, les sorties ne pourront avoir lieu qu'une heure après le début de l'épreuve écrite. Elles seront soumises à l'autorisation du surveillant qui notera le nom et l'heure, devront rester exceptionnelles et ponctuelles et seront effectuées sans sacs ni manteaux. Tout étudiant contrevenant à ces règles sera soumis aux sanctions prévues par l'université.

## Cas de fraude :

Sont assimilables à une tentative de fraude et passibles de la section disciplinaire du Conseil d'Administration de l'université :

**1 Les sanctions peuvent aller jusqu'à l'interdiction de se présenter à tout examen ou jusqu'à 5 ans d'exclusion.**

★ Pendant les examens et les devoirs en classe

- L'introduction, dans la salle d'examen, d'informations non expressément autorisées et ce quel que soit le support utilisé (papier, mémoire d'ordinateur, de calculatrice, de téléphone portable...);
- La communication durant l'épreuve avec un autre candidat ou toute personne extérieure, dans et en dehors de la salle d'examen, quel que soit le moyen de communication utilisé (téléphones portables, messagerie, ...);
- La substitution de personne;
- Le fait de copier sur un autre étudiant.

★ Pour les travaux à la maison : le plagiat

L'université est confrontée à une forte croissance des problèmes de plagiat. Afin d'éviter de lourdes sanctions pouvant aller jusqu'à l'interdiction de se présenter à tout examen ou concours pour une période allant jusqu'à 5 ans, les étudiants sont invités à prendre connaissance des informations suivantes.

### Qu'est-ce que le plagiat ?

Un étudiant est responsable d'un plagiat quand il s'approprie tout ou partie du travail d'une autre personne (étudiant, chercheur, écrivain, journaliste, etc.). Cela concerne les textes, images, graphiques, statistiques, etc. provenant d'un travail universitaire, d'une publication ou d'un site internet. C'est un délit quand il y a appropriation du travail dans son intégralité ou quand il s'agit d'extraits sans que les références sur la source et l'auteur ne soient très clairement mentionnées.

### Comment citer un travail ou un extrait ?

Bien sûr il est très fréquent de s'appuyer, dans le cadre de travaux universitaires, sur des travaux antérieurs, c'est une démarche au cœur de la pratique scientifique. Pour cela il convient de respecter des règles de citation

#### Règle 1 :

Si vous utilisez les mots, les données, etc. de quelqu'un d'autre, mettez ce que vous citez entre guillemets et fournissez la référence complète (notamment : nom de l'auteur, titre de l'ouvrage, ou titre de l'étude ou du site, date, éditeurs le cas échéant). La forme de la référence peut être différente selon les disciplines et selon les enseignants.

#### Règle 2 :

Si vous empruntez les idées originales de quelqu'un d'autre, donnez la référence complète.

**2 Ces règles et ces exemples sont extraits de la brochure préparée par la Faculté des arts et Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, édition août 2010 (première édition 1999), [www.uOttawa.ca/plagiat.pdf](http://www.uOttawa.ca/plagiat.pdf)**

## Exemples

### **Vous voulez vous servir du texte suivant :**

« Bien qu'elles représentent partout plus de la moitié de la population, les femmes comptent rarement plus qu'une poignée de représentantes dans la classe dirigeante politique. Il y a peu d'aspects de la vie en société où la domination des hommes se fait davantage sentir que dans le domaine électoral. Depuis quelques décennies, les femmes sont de plus en plus nombreuses à embrasser des professions traditionnellement réservées aux hommes ; pourtant, l'accèsion à une charge législative demeure un objectif inaccessible pour la très grande majorité des Canadiennes. »\*

\* Brodie, Janine avec le concours de Célia Chandler, « Les femmes et le processus électoral au Canada » in K. Megyery, *Les femmes et la politique canadienne*, Toronto, Dundern Press, 1991, 3-4.

## **CE QUI EST INACCEPTABLE**

### **Vous avez écrit**

Même si les femmes représentent partout plus de la moitié de la population, elles comptent rarement plus qu'une poignée de représentantes dans la classe dirigeante politique. Il y a peu d'aspects de la vie en société où la domination des hommes se fait davantage sentir que dans le domaine électoral. Depuis quelques décennies, les femmes sont de plus en plus nombreuses à embrasser des professions traditionnellement réservées aux hommes; pourtant, l'accèsion à une charge législative demeure un objectif inaccessible pour la très grande majorité des Canadiennes.

### **Inacceptable parce que :**

• **L'extrait a simplement été recopié, sans guillemets ni indication de source.**

Même si les femmes constituent plus de 50% de la population, il est rare qu'elles possèdent des postes élevés dans le domaine de la politique. En fait, la domination des hommes peut être plus facilement aperçue dans le domaine électoral. Cependant, même si, depuis quelques dizaines d'années, les femmes occupent de plus en plus de postes qui étaient dominés par les hommes, il demeure qu'il est très difficile pour les femmes canadiennes d'accéder à des postes législatifs.

• **Les mots sont changés, mais les idées sont empruntées, et il n'y a aucune référence. (On ne peut pas simplement remplacer les mots d'un autre par des synonymes).**

Même si les femmes représentent plus de 50% de la population, elles **comptent rarement plus qu'une poignée de représentantes dans la classe dirigeante politique**. En fait, c'est dans le **domaine électoral que la domination des hommes se fait davantage sentir**. Cependant, même si depuis quelques dizaines d'années, les femmes occupent de plus en plus de postes traditionnellement réservés aux hommes, **l'accession à une charge législative demeure un objectif inaccessible** pour la plupart des Canadiennes (Brodie, 1991 : 3).

• **Même si l'auteur, son oeuvre et les pages sont indiqués, les mots en gras sont ceux de l'auteur et ils ne sont pas placés entre guillemets.**

## CE QUI EST ACCEPTABLE

### Vous avez écrit

Selon Brodie, « [B]ien qu'elles représentent partout plus de la moitié de la population, les femmes comptent rarement plus qu'une poignée de représentantes dans la classe dirigeante politique. Il y a peu d'aspects de la vie en société où la domination des hommes se fait davantage sentir que dans le domaine électoral. » (1991 : 3)

### Acceptable parce que :

• **L'extrait est placé entre guillemets, et la source est citée.**

• **La présentation des références varie selon les disciplines. Consultez vos professeurs.**

Comme le rappelle Brodie (1991 : 3), de plus en plus de femmes occupent des postes dominés par les hommes et « l'accession à une charge législative demeure un objectif inaccessible pour la très grande majorité des Canadiennes ».

• **Vous avez brièvement exprimé en vos propres termes l'essentiel de ce que l'auteur a dit en deux phrases.**

• **Vous avez placé entre guillemets ce que vous avez emprunté textuellement à l'auteur.**

Pour des informations sur les UE de Mineure, veuillez vous rendre sur la page des Département concernés)

Code	Libellé	CNU	ECTS	COEF	HCM	HTD	HTP
LAL1STFA	AN Stage facultatif						
LAL1C	SEM SEMESTRE 1 LLCER ESPAGNOL		30				
LAL1CA1	BLOC Majeure Espagnol S1		20				
LAL1CA2	BLOC Majeure Espagnol S1 OUI SI						
LAL1CDA	Dispositif d'accompagnement en Espagnol						
LAL1C10	BLOC Langue espagnole 1		10				
LAL1C1A	UE Pratiques de la traduction 1	14	4	4		24	
LAL1C1B	UE Grammaire et analyse de la langue 1	14	3	3		24	
LAL1C1C	UE Expression et communication 1	14	3	3			24
LAL1C20	BLOC Culture 1						
LAL1C2A	UE Cultures et sociétés des mondes hispanophones contemporains		3	3			
LAL1C2A1	EC Espagne contemporaine	14				12	
LAL1C2A2	EC Amérique latine contemporaine	14				12	
LAL1C2B	UE Littératures des mondes hispanophones contemporains		4	4			
LAL1C2B1	EC Littératures espagnoles contemporaines	14				18	
LAL1C2B2	EC Littératures latino-américaines contemporaines	14				18	
LAL1C30	UE Méthodologie des études hispanophones et outils numériques	14	3	3		24	
LAL1GG1	BLOC Mineure Lettres S1		10				
LAL1G10	UE Introduction à l'histoire littéraire	09	4	4	18		
LAL1G20	UE Mythes et littérature	10	3	3		18	
LAL1G30	UE Analyses des textes 1	09	3	3		24	
LAL1HH1	BLOC Mineure SDL S1						
LAL1H10	UE Introduction à la linguistique	07	5	5	18	18	
LAL1H20	UE Langage et communication	07	5	5	18	18	
LAL1BB1	BLOC Mineure Anglais S1		10				
LAL1B1A	UE Grammaire & thème 1	11	5	5		18	
LAL1B2E	UE Panorama des sphères anglophones 1	11	5	5		18	

LAL2C	SEM SEMESTRE 2 LLCER ESPAGNOL		30				
LAL2CO	SEM SEMESTRE 2 LLCER ESPAGNOL OUI-SI		30				
LAL2G80	UE Cultures et littératures antiques (UE facultative)	08			18		
LAL2CA1	BLOC Majeure Espagnol S2		24				
LAL2CA2	BLOC Majeure Espagnol S2 OUI SI						
LAL2CDA	Dispositif d'accompagnement en Espagnol						
LAL2C10	BLOC Langue espagnol 2		10				
LAL2C1A	UE Pratique de la traduction 2	14	4	4		24	
LAL2C1B	UE Grammaire et analyse de la langue 2	14	3	3		24	
LAL2C1C	UE Expression et communication 2	14	3	3			24
LAL2C20	BLOC Culture 2		12				
LAL2C2A	UE Civilisation des mondes hispanophones 1		6	6			
LAL2C2A1	EC Civilisation - Espagne	14				18	
LAL2C2A2	EC Civilisation - Amérique Latine	14				18	
LAL2C2B	UE Littératures des mondes hispanophones 1		6	6			
LAL2C2B2	EC Littératures - Amérique Latine	14			6	12	
LAL2C2B1	EC Littératures - Espagne	14			6	12	
LAL2C40	UE Projet professionnel de l'étudiant	14	2	2		8	
LAL2C4A	Projet professionnel de l'étudiant	81					
LAL2GG1	BLOC Mineure Lettres S2		6				
LAL2G10	UE Littérature française : XXe siècle	09	4	4	18	18	
LAL2G40	UE Ecritures féminines	09	2	2		18	
LAL2HH1	BLOC Mineure SDL S2		6				
LAL2H10	UE Linguistique & diversité des langues	07	3	3	18	18	
LAL2H2A	CHOI Langue nouvelle		3				
LAL2H2A1	UE UE XXX	00	3	3		18	
LAL2H2A2	UE UE XXX	00	3	3		18	
LAL2BB1	BLOC Mineure Anglais S2		6				
LAL2B1B	UE Grammaire & thème 2	11	3	3		18	
LAL2B2E	Monde anglophone dans les médias	11	3	3		18	



## LICENCE 1<sup>ère</sup> année

### Semestre 1

Les UE surlignées en rouge sont ouvertes au parcours Mineur

### BLOC LANGUE

■ ■ **Pratiques de la traduction 1** - Responsable de l'UE : Emilie Verger

Volume horaire : 24TD Coeff. 4 - 4 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

#### Descriptif de l'enseignement :

Initiation à la pratique de la traduction de l'espagnol vers le français (version) et du français vers l'espagnol (thème) à partir d'extraits d'œuvres littéraires contemporaines. L'objectif de ce cours sera d'acquérir une méthodologie pour la pratique de la traduction en insistant sur la compréhension et l'analyse du texte source ainsi que sur l'expression écrite dans la langue cible.

■ ■ **Grammaire et analyse de la langue 1** - Responsable de l'UE : Magali Ginesta-Muñoz

Volume horaire : 24TD Coeff. 3- 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h

#### Descriptif de l'enseignement :

Renforcement des bases de conjugaison. Renforcement et approfondissement des bases grammaticales. Introduction au thème grammatical.

 **Expression et communication 1** - Responsable de l'UE : Shems Kasmi ;  
Enseignante : María Veloso Rúa  
Volume horaire : 24TP Coeff. 3- 3 ECTS  
Modalités d'évaluation :  
RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 15min  
RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 15min

### Descriptif de l'enseignement :

L'objectif essentiel du cours est de développer et d'améliorer la pratique orale de la langue espagnole à travers différents types d'activités, ainsi que de consolider les compétences linguistiques et de communication des étudiant.e.s, quel que soit leur niveau.

## BLOC CULTURE

 **Cultures et sociétés des mondes hispanophones contemporains** -  
Responsable de l'UE : Shems Kasmi  
Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS  
Modalités d'évaluation :  
Par EC : RNE&RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

**EC : Espagne contemporaine – 12h** - Enseignante : Jimena Larroque

### Descriptif de l'enseignement :

L'objectif de ce cours est de présenter les grands traits de l'Espagne contemporaine dans leur dimension géographique, politique, culturelle et sociétale, ainsi que faire découvrir aux étudiants les événements marquants du XXème et XXIème siècles et les problématiques qui en découlent. Pour ce faire, des dossiers sur des thématiques diverses seront proposés à partir de textes, d'images et de vidéos. Les étudiants seront évalués à l'écrit.

**EC : Amérique latine contemporaine – 12h** - Enseignant : Shems Kasmi

### Descriptif de l'enseignement :

Ce cours constitue une initiation aux différents aspects de la réalité latino-américaine contemporaine : cadre géographique, politique, économie, société, culture. L'apprentissage se fera par le biais de la pratique de la langue espagnole, de l'acquisition du lexique approprié et des tournures syntaxiques correspondant aux niveaux B1/B2. On étudiera successivement une série de pays/régions associés à différents thèmes ou

phénomènes, à travers des dossiers composés de plusieurs documents écrits, iconographiques et audiovisuels. Une brochure sera distribuée en début de semestre.

■ **Littérature des mondes hispanophones contemporains** - Responsable de l'UE : Marcos Eymar

Volume horaire : 36TD Coeff. 4 - 4 ECTS

Modalités d'évaluation :

Par EC :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

**EC : Littératures espagnoles contemporaines – 18h** - Enseignant : Samuel Fasquel

### Descriptif de l'enseignement :

Le cours a vocation à faire découvrir la littérature espagnole et servira d'introduction au cours de littérature espagnole du semestre 2. L'accent sera mis dans un premier temps sur une approche chronologique (Histoire de la littérature) et sur l'étude d'une œuvre contemporaine.

**EC : Littératures latino-américaines contemporaines – 18h** - Enseignant : Marcos Eymar

### Descriptif de l'enseignement :

Le cours a pour but de présenter quelques-uns de principaux courants et auteurs de la littérature hispano-américaine de l'époque préhispanique jusqu'au XIX<sup>ème</sup> siècle à partir d'un choix de textes représentatifs de chaque période.

## METHODOLOGIE

■ **Méthodologie des études hispanophones et outils numériques** - Responsable de l'UE : Shems Kasmi : Enseignante : Joy Courret

Volume horaire : 24TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

## Descriptif de l'enseignement :

Ce cours aura pour objectif d'accompagner les étudiants et étudiantes dans leur adaptation aux exigences du travail universitaire, en les guidant vers l'acquisition de compétences méthodologiques et pragmatiques qui leur serviront tout au long de leurs études. La prise de parole en public, la méthodologie de l'exposé ou encore les techniques de prise de notes seront travaillées en ateliers afin de permettre aux étudiants et étudiantes de s'approprier ces outils essentiels à l'Université. Le travail sera orienté vers les besoins spécifiques des étudiants de LLCER Espagnol, ce qui inclura le cas échéant la prise en main de certains outils numériques.

## Semestre 2 BLOC LANGUE

### **Pratiques de la traduction 2** - Responsable de l'UE : Emilie Verger

Volume horaire : 24TD Coeff. 4 - 4 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

## Descriptif de l'enseignement :

Initiation à la traduction (version et thème) à partir d'extraits d'œuvres littéraires contemporaines. L'accent sera mis sur la compréhension du texte, le lexique, la concordance des temps et l'expression écrite en français et en espagnol.

### **Grammaire et analyse de la langue 2** - Responsable de l'UE : Magali Ginesta-Muñoz

Volume horaire : 24TD Coeff. 3- 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h

## Descriptif de l'enseignement :

Systématisation et application des règles grammaticales. Pratique du thème grammatical.

### **Expression et communication 2** - Responsable de l'UE : Shems Kasmi ;

Enseignante : *María Veloso Rúa*

Volume horaire : 24TP Coeff. 3- 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 15min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 15min

### Descriptif de l'enseignement :

L'objectif essentiel du cours est de développer et d'améliorer la pratique orale de la langue espagnole à travers différents types d'activités, ainsi que de consolider les compétences linguistiques et de communication des étudiant.e.s, quel que soit leur niveau.

## BLOC CULTURE

 **Civilisation des mondes hispanophones 1** - Responsable de l'UE : *Marcos Eymar*

Volume horaire : 36TD Coeff. 6 - 6 ECTS

Modalités d'évaluation :

Par EC :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

**EC : Civilisation - Espagne - 18h** - Enseignant : *A déterminer*

### Descriptif de l'enseignement :

A déterminer.

**EC : Civilisation - Amérique Latine - 18h** - Enseignant : *Marcos Eymar*

### Descriptif de l'enseignement :

Étude des principales civilisations préhispaniques et de leurs premiers contacts avec les colonisateurs espagnols.

 **Littérature des mondes hispanophones 1** - Responsable de l'UE : Samuel Fasquel

Fasquel

Volume horaire : 12CM, 24TD Coeff. 6 - 6 ECTS

Modalités d'évaluation :

Par EC :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

**EC : Littérature - Espagne – 6CM, 12TD** - Enseignant : Samuel Fasquel

### Descriptif de l'enseignement :

Dans le prolongement du cours du premier semestre, cet enseignement complète la découverte de la littérature espagnole en mêlant approche historique et analyse littéraire.

**EC : Littératures – Amérique latine – 6CM, 12TD** - Enseignant : Marcos Eymar

### Descriptif de l'enseignement :

Le cours a pour but de présenter quelques-uns de principaux courants et auteurs de la littérature hispano-américaine du XXème et du XXIème siècle à partir d'un choix de textes représentatifs de chaque période.

## METHODOLOGIE

 **Projet professionnel de l'étudiant** - Responsable de l'UE : Shems Kasmi ;  
enseignant : Joy Courret

Volume horaire : 8TD + suivi ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Dans la continuité du cours de méthodologie du S1, il s'agira pour les étudiants et étudiantes d'effectuer des recherches sur un éventuel projet professionnel en lien avec leurs études. Lors des TD, ils seront guidés dans un travail de recherche et de réflexion sur leur orientation et pourront alors découvrir des métiers en relation avec la LLCE espagnol et échanger sur des potentiels parcours professionnels. Pour ce faire, diverses sources seront présentées et utilisées en cours pour faciliter le travail de projection dans le monde professionnel.

## Pour des informations sur les UE de parcours/options des autres départements, veuillez vous rendre sur la page des Département concernés)

Code	Libellé	CNU	ECTS	COEF	HCM	HTD	HTP
LAL2STFA	AN Stage facultatif	83					
LAL3C	SEM SEM 3 LLCER ESPAGNOL		30				
VL4TED01	UE TEDS (changement de semestre)						
LAL3C10	<b>BLOC Langue espagnole 3</b>		8				
LAL3C1A	UE Pratiques de la traduction 3	14	4	4		24	
LAL3C1B	UE Grammaire et analyse de la langue 3	14	2	2		18	
LAL3C1C	UE Expression et communication 3	14	2	2			18
LAL3C20	<b>BLOC Civilisation des mondes hispanophones 2</b>		6				
LAL3C2A	UE Civilisation Espagne	14	3	3	3	21	
LAL3C2B	UE Civilisation Amérique latine	14	3	3	3	21	
LAL3C30	<b>BLOC Littératures des mondes hispanophones 2</b>		6				
LAL3C3A	UE Littératures Espagne	14	3	3	6	18	
LAL3C3B	UE Littératures Amérique latine	14	3	3	6	18	
LAL3C40	<b>BLOC Conduite de projet 1</b>		2				
LAL3C4A	UE Socle théorique du projet	14	2	2		8	
LAL3C4A1	PRJ Suivi projet	81					
LAL3C50	UE Outils numériques	27	2	2		15	
LAL3C60	<b>CHOI Choix langues S3 1/3</b>		2				
LAL3G70	UE Littérature et langues latines 1	08	2	2	9	9	
LAL3ANG	UE Anglais S3	11	2	2		18	
LAL3C6A	UE-Ecritures-créatives	14	2	2		12	
LAL3CPP	<b>CHOI Préprofessionnalisation S3 1/2</b>		4	4			
LAL3C70	<b>BLOC Option 1 S3</b>		4	4			
LAL3C7A	UE Iconographie et interculturelité dans les mondes hispanophones 1	14	2	2		18	
LAL3C7B	UE Analyse filmique 1	14	2	2		18	
LAL3C80	<b>BLOC Option 2 S3</b>		4	4			
LAL3H5A	UE Introduction à la didactique du FLE S3	07	2	2	10	18	
LAL3MF1	UE Connaissance système éducatif	70	2	2	20		
LAL4C	SEM SEM 4 LLCER ESPAGNOL		30				
VL4TED01	UE TEDS		2	2	10		
LAL4C10	<b>BLOC Langue espagnole 4</b>		8				
LAL4C1A	<b>UE Pratique de la traduction 4</b>		4				
LAL4C1A1	EC Version	14				18	
LAL4C1A2	EC Thème	14				18	
LAL4C1B	UE Grammaire et analyse de la langue 4	14	2	2		18	
LAL4C1C	UE Expression et communication 4	14	2	2			18
LAL4C20	<b>BLOC Civilisation des mondes hispanophones 3</b>		5				
LAL4C2A	UE Civi Espagne	14	2,5	2,5	3	21	
LAL4C2B	UE Civi A Latine	14	2,5	2,5	3	21	
LAL4C30	<b>BLOC Littératures des mondes hispanophones 3</b>		5				
LAL4C3A	UE Littératures Espagne	14	2,5	2,5	3	21	
LAL4C3B	UE Littératures AL	14	2,5	2,5	3	21	
LAL4C40	<b>BLOC Conduite de projet 2</b>		2				
LAL4C4A	UE Socle théorique du projet	14	2	2		8	
LAL4C4B	PRJ Suivi projet	81					
LAL3C50	UE Outils numériques (changement de semestre)						
LAL4C50	<b>CHOI Langues</b>		2				
LAL4ANG	UE Anglais S4	11	2	2		18	
LAL4G60	UE Littérature et langue latines 2	08	2	2	9	9	
LAL4C5A	UE-Ecritures-créatives	14	2	2			
LAL4UO01	<b>CHOI Choix UE01/UE0T</b>		2	2			
LAL4UO16	Histoire de la non-violence et des mouvements non-violents (1893-1968)	22-21	2	2		15	
LAL4UO17	Grec (ancien) niveau 2 - Initiation à la mythologie grecque	8	2	2		15	
LAL4UO03	Découverte de l'Espéranto	13	2	2		15	
LAL4CPP	<b>CHOI Prépro 1/2</b>		4	4			
LAL4C60	<b>BLOC Option 1 espagnol</b>		4	4			
LAL4C6A	UE Iconographie et interculturelité dans les mondes hispanophones 2	14	2	2		18	
LAL4C6B	UE Analyse filmique 2	14	2	2		18	
LAL4C70	<b>BLOC Option 2 espagnol</b>		4				
LAL4H50	UE Comm interculturelle S4	07	2	2	12	12	
LAL4MF1	UE Stage en milieu scolaire	70	2	2		12	
LAL4MF1S	EC Suivi Stage	80					



## LICENCE 2e année

### Semestre 3

## BLOC LANGUE

- **Pratiques de la traduction 3** - Responsable de l'UE : Samuel Fasquel ;  
Enseignante : Alison Le Garec  
Volume horaire : 24TD Coeff. 4 - 4 ECTS  
Modalités d'évaluation :  
RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h  
RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

#### Descriptif de l'enseignement :

Le cours portera sur diverses formes de traduction (thème et version, littéraires ou pas, thème grammatical...). L'accent sera mis sur la méthodologie de la traduction, l'acquisition du lexique, la maîtrise des temps et des règles grammaticales dans les deux langues.

- **Grammaire et analyse de la langue 3** - Responsable de l'UE : Shems Kasmi  
Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS  
Modalités d'évaluation :  
RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30  
RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

#### Descriptif de l'enseignement :

Le cours sera consacré à l'étude approfondie du système phonologique/phonétique de l'espagnol, ainsi qu'à la morphologie et à la syntaxe de son système verbal. L'approche sera à la fois théorique et pratique. Un livret sera distribué aux étudiants en début de semestre, il constituera notre principal outil de travail, et devra être apporté à chaque séance.

- **Expression et communication 2** - Responsable de l'UE : Samuel Fasquel ;  
Enseignante : María Veloso Rúa

Volume horaire : 18TP Coeff. 2- 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 15min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 15min

### Descriptif de l'enseignement :

L'objectif essentiel du cours est de développer et d'améliorer la pratique orale de la langue espagnole à travers différents types d'activités, ainsi que de consolider les compétences linguistiques et de communication acquises par les étudiant.e.s.

## BLOC CIVILISATION

■ **Civilisation des mondes hispanophones 2 – Espagne** - Responsable de l'UE :  
*Samuel Fasquel*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT : Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### Descriptif de l'enseignement :

Ce cours offre dans un premier temps un panorama général de la période de la première modernité (1474-1665) avant de se concentrer sur quelques textes historiques majeurs. L'accent sera mis sur l'Inquisition espagnole, avec comme objectif d'établir ce qui relève de la réalité historique et ce qui constitue une construction idéologiquement orientée dans le cadre de la Légende Noire.

■ **Civilisation des mondes hispanophones 2 – Amérique latine** - Responsable  
de l'UE : *Shems Kasmi*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT : Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### Descriptif de l'enseignement :

L'objet de ce cours sera l'Amérique dite "coloniale" ("époque moderne"), à savoir la période pendant laquelle les territoires des actuels pays hispano-américains faisaient partie des possessions de la Couronne d'Espagne suite à la découverte et conquête du "Nouveau Monde" par les conquistadors. Nous étudierons les caractéristiques et phénomènes historiques, politiques, sociaux, culturels et économiques des provinces de l'Amérique espagnole depuis le déclenchement du processus de colonisation

jusqu'à l'époque des premières velléités indépendantistes. On prendra comme cadre chronologique indicatif l'année 1542 (Leyes Nuevas) jusqu'à l'année 1795 (Gracias al Sacar), tout au long du règne des dynasties des Habsbourg (1516-1700) et des Bourbons (1700-1808). L'exercice travaillé sera l'analyse du discours et le commentaire de texte, à la fois à l'écrit et à l'oral. Une anthologie de textes et images sera distribuée en début de semestre.

### **Bibliographie indicative :**

González Ochoa, José María, *América Hispana, 1492-1598*, Madrid, Acento, 2001.

Lavallé, Bernard, *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Paris, Belin, 2004.

## **BLOC LITTÉRATURE**

### **Littératures des mondes hispanophones 2 – Espagne** - Responsable de l'UE :

*Samuel Fasquel*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT ; Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### **Descriptif de l'enseignement :**

El arte de novelar (siglo XIX).

Le cours permettra de découvrir le roman réaliste du XIX<sup>e</sup> siècle, avec dans un premier temps une exploration des enjeux esthétiques et historiques liés à l'épanouissement du genre en France et en Espagne et dans un deuxième temps une étude du roman de Leopoldo Alas, *La Regenta* (polycopié fourni à la rentrée).

### **Civilisation des mondes hispanophones 2 – Amérique latine** - Responsable de l'UE : *Catherine Pélage*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT ; Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### **Descriptif de l'enseignement :**

#### ***Revisiter la littérature latino-américaine à travers ses prix Nobel***

Six auteurs latino-américains ont pour l'instant gagné le prix Nobel de littérature : Gabriela Mistral (Chili) en 1945, Miguel Ángel Asturias (Guatemala) en 1967, Pablo Neru-

da (Chili) en 1971, Gabriel García Márquez (Colombie) en 1982, Octavio Paz (Mexique) en 1990 et Mario Vargas Llosa (Pérou) en 2010.

Il s'agira d'étudier ces auteurs en mettant en avant les spécificités de leurs œuvres, leurs positionnements littéraires et politiques, leur réception nationale et internationale. Nous analyserons donc de grandes orientations de la littérature latino-américaine et ses liens avec l'Histoire.

L'analyse des discours prononcés par les écrivains lors de la cérémonie de remise du Prix Nobel et des extraits représentatifs de leurs œuvres (poèmes, nouvelles, extraits de romans, essais) seront au cœur de notre réflexion.

Un polycopié avec un choix de textes et des lectures obligatoires sera fourni au début du semestre.

## **METHODOLOGIE/PROJETS/OPTIONS**

 **Conduite de projet 1** - Responsable de l'UE : *Samuel Fasquel*

Volume horaire : 8TD + suivi ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### **Descriptif de l'enseignement :**

Les étudiants devront construire la programmation de l'émission radiophonique du Département d'Etudes Hispanophones, *HispanOnda*.

## **PARCOURS PRE-PROFESSIONNALISANT : MEEF Espagnol (2 UE)**

 **Iconographie et interculturelité dans les études hispanophones** -

Responsable de l'UE : *Marcos Eymar*

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

## Descriptif de l'enseignement :

Le cours présentera les catégories essentielles de l'analyse iconographique (composition, couleur, lumière, personnages, symboles...) à travers l'étude d'oeuvres visuelles appartenant à plusieurs périodes différentes.

■ ■ **Analyse filmique** - Responsable de l'UE : *Shems Kasmi*

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

## Descriptif de l'enseignement :

Ce cours aura pour but de faire acquérir aux étudiants et étudiantes les compétences d'analyse de l'image en mouvement, en s'entraînant sur des supports tels que des séquences filmiques, des sketches, ou encore des vidéoclips. L'approche sera à la fois théorique et pratique, l'objectif étant d'acquérir ces outils méthodologiques spécifiques et d'être capable de mener à l'écrit et à l'oral une analyse argumentée et structurée d'un document audiovisuel. Les documents choisis comporteront systématiquement des enjeux civilisationnels et esthétiques.

## Semestre 4

### BLOC LANGUE

■ ■ **Pratiques de la traduction 4** - Responsable de l'UE : *Samuel Fasquel*

Volume horaire : 36TD Coeff. 4 - 4 ECTS

Modalités d'évaluation :

Par EC :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

**EC - Version** - Enseignant : *Samuel Fasquel*

## Descriptif de l'enseignement :

Dans le prolongement du cours de Pratiques de la traduction, les étudiants découvriront la traduction de textes des 16<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> s.

**EC - Thème** - Enseignant : *A déterminer*

## Descriptif de l'enseignement : *Thème littéraire*

Traduction de textes littéraires contemporains du français vers l'espagnol. L'usage du Diccionario de la Real Academia Española de Lengua (DRAE), de la Ortografía de la lengua española de la RAE, d'un bon dictionnaire bilingue comme le Larousse, du Bescherelle Conjugaison de la langue espagnole et de la Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain de Gerboin et Leroy sera indispensable. L'étudiant devra montrer tout au long de ses traductions sa maîtrise de la conjugaison verbale, des règles d'accentuation, des règles de ponctuation et du reste des règles grammaticales.

### **Grammaire et analyse de la langue 4** - Responsable de l'UE : *Shems Kasmi*

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

## Descriptif de l'enseignement :

Le cours sera consacré à l'étude systématique des phénomènes syntaxiques propres à l'espagnol, de façon à viser une maîtrise approfondie des tournures grammaticales de l'espagnol (préposition, traductions de « on », ser/estar, pronoms relatifs). Si le temps le permet, une étude des variantes géographiques de l'espagnol et de l'oralité sera amorcée, ainsi que des spécificités de l'espagnol classique (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles).

### **Expression et communication 4** - Responsable de l'UE : *Samuel Fasquel* ;

Enseignante : *María Veloso Rúa*

Volume horaire : 18TP Coeff. 2- 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 15min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 15min

## Descriptif de l'enseignement :

L'objectif essentiel du cours est de développer et d'améliorer la pratique orale de la langue espagnole à travers différents types d'activités, ainsi que de consolider les compétences linguistiques et de communication acquises par les étudiant.e.s.

## **BLOC CIVILISATION (5 ects)**

**Civilisation des mondes hispanophones 3 – Espagne** - Responsable de l'UE :



*A déterminer*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2,5

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT : Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### Descriptif de l'enseignement :

A déterminer.



**Civilisation des mondes hispanophones 3 – Amérique latine** - Responsable de l'UE : *Shems Kasmi*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2,5

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT : Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### Descriptif de l'enseignement :

Ce cours se déroulera en deux volets. Tout d'abord, dans la continuité de l'UE de civilisation latino-américaine du semestre 3, nous étudierons le processus par lequel la plupart des territoires américains sous domination espagnole depuis le XVIème siècle sont devenus des républiques indépendantes, depuis la phase préévolutionnaire (environ 1776-1810) jusqu'au déclenchement des guerres d'Indépendance qui aboutirent au divorce définitif entre l'Espagne et ses ex-colonies (environ 1810-1830). Nous nous pencherons sur les causes, les acteurs et le déroulé de ces événements, en nous penchant tout particulièrement sur les grandes figures historiques : Miguel Hidalgo, Francisco Miranda, Simon Bolivar. Dans un deuxième temps, nous étudierons la formation des Etats-Nations latino-américains au cours du XIXème siècle à travers une série de thèmes : le caudillismo, le libéralisme et les inégalités sociales, les constructions identitaires et les débuts de l'Impérialisme nord-américain. Le cours se conclura par l'analyse des grandes lignes de la Révolution mexicaine (1910-1917).

### Bibliographie indicative :

Lucena Salmoral, Manuel (coord.), *Historia de Iberoamérica. III, Historia contemporánea*, Madrid, Cátedra, 2008.

## **BLOC LITTERATURE (5 ects)**



**Littératures des mondes hispanophones 3 – Espagne** - Responsable de l'UE : *Samuel Fasquel*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2,5

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT : Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### Descriptif de l'enseignement :

Littérature du Siècle d'Or.

■ **Littérature des mondes hispanophones 3 – Amérique latine** - Responsable de l'UE : Catherine Pélage ; Enseignante : Joy Courret

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2,5

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 40%CC ; 60%CT : Ecrit 3h ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### Descriptif de l'enseignement :

*Introduction à la littérature chilienne du XXe et XXIe siècle*

Ce cours aura pour objectif de découvrir la littérature chilienne en évoquant notamment ses auteurs emblématiques comme le poète Pablo Neruda, mais aussi des écrivains et écrivaines moins reconnues telles que Stella Díaz Varín ou Enrique Lihn. Nous parcourons le XXe siècle et le début du XXIe siècle en croisant l'Histoire du pays et ses grands bouleversements à la littérature de cette époque, afin de déceler comment les voix de ces hommes et femmes de lettres ont accompagné les changements de politique ou sociétaux du pays.

Nous présenterons quelques figures de cette littérature et nous analyserons certains textes choisis. Une anthologie sera fournie en début de semestre.

## PROJETS/OPTIONS

■ **Conduite de projet 2** - Responsable de l'UE : Samuel Fasquel

Volume horaire : 8TD + suivi ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Prolongement du cours du semestre 3.

■ **Outils numériques et études hispanophones** - Responsable de l'UE : Samuel Fasquel

Volume horaire : 15TD, Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Le cours aura trois objectifs : découverte des outils numériques liés à l'hispanisme; formation au traitement de texte à vocation universitaire; création du site électronique *LexicOro* du projet ATHENA.

## **PARCOURS PRE-PROFESSIONNALISANT : MEEF Espagnol (2 UE)**

### **Iconographie et interculturelité dans les études hispanophones 2 -**

*Responsable de l'UE : Samuel Fasquel*

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Découverte de la peinture religieuse dans les sphères hispanophones.

### **Analyse filmique 2 -** *Responsable de l'UE : Jimena Larroque*

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Le cours a pour objectif de consolider les bases nécessaires à l'analyse filmique commencée lors du semestre précédent bien qu'il s'agisse à cette occasion de l'étude de films espagnols. Tout en visant une plus ample connaissance des principaux réalisateurs espagnols et de leurs esthétiques (Luis Buñuel, García Berlanga, Carlos Saura, Pedro Almodóvar, Icíar Bollaín), l'accent sera mis sur le cinéma comme support privilégié pour mieux appréhender les enjeux politiques, sociaux et culturels de l'Espagne contemporaine. L'expression aussi bien écrite qu'orale sera exploitée.

## Semestre 5 + Parcours MEEF ou FLE (pour des informations sur les UE de parcours/options des autres départements, veuillez vous rendre sur la page des Département concernés)

Code	Libellé	CNU	ECTS	coef	HCM	HTD
LAL5CP4	SEM SEM 5 ESP MEEF		30			
LAL5C10	<b>BLOC Langue espagnole</b>		10			
LAL5C1A	UE Version	14	3	3		18
LAL5C1B	UE Thème	14	3	3		18
LAL5C1C	UE Linguistique synchronique	14	2	2	6	6
LAL5C1D	UE Trad simultanée I	14	2	2		18
LAL5C20	<b>BLOC Civilisation des mondes hispanophones 4</b>		4			
LAL5C2A	UE Civilisation Espagne	14	2	2	3	21
LAL5C2B	UE Civilisation LA	14	2	2	3	21
LAL5C30	<b>BLOC Littératures des mondes hispanophones 4</b>		8			
LAL5C3A	UE Littératures Espagne	14	3	2	3	21
LAL5C3B	UE Littératures AL	14	3	2	3	21
LAL5C40	UE Initiation à la recherche	14	2	2		15
LAL5C50	<b>CHOI Choix langues</b>		2			
LAL5G6C	UE Littérature et langue latines III	08	2	2		18
LAL5ANG	UE Anglais S5	11	2	2		18
LAL3C6A	<b>UE Ecritures créatives</b>	14	2	2		12
LAL5C80	<b>BLOC Parc MEEF 2nd degré</b>		6			
LAL5C8A	UE Didactiques des langues I	14	2	2		18
LAL5C7A	UE Analyse de l'image I	14	2	2		18
LAL5C7B	UE Cultures en contact	14	2	2		18
	<b>Bloc FLE</b>					
LAL5H7A	<b>UE Histoire des méthodologies de l'enseignement du FLE</b>					
LAL5H30	<b>UE Comparer les langues</b>					

## Parcours MIR

LAL5C70	<b>BLOC Parcours MIR</b>		6			
LAL5C7A	UE Analyse de l'image I	14	2	2		18
LAL5C7B	UE Cultures en contact I	14	2	2		18
LAL5B5A	UE Expérience interculturelle	11	2	2		18

## Parcours Traduction

LAL5C60	<b>BLOC Parcours Traduction</b>					
LAL5B4A	UE Outils théo trad	11	3	3		18
LAL5B4B	UE Trad renforcée ang/fr	11	3	3		18

## Semestre 6 + Parcours MEEF ou FLE

LAL6CP4	SEM SEMESTRE 6 ESPAGNOL MEEF		30				
LAL6C10	<b>BLOC Langue espagnole</b>		8				
LAL6C1A	UE Version	14	2	2			18
LAL6C1B	UE Thème	14	2	2			18
LAL6C1C	UE Linguistique diachronique	14	2	2			18
LAL6C1D	UE Trad simultanée II	14	2	2			18
LAL6C20	<b>BLOC Civilisation des mondes hispanophones 5</b>		6				
LAL6C2A	UE Civilisation Espagne	14	3	3	3		21
LAL6C2B	UE Civilisation AL	14	3	3	3		21
LAL6C30	<b>BLOC Littératures des mondes hispanophones 5</b>		6				
LAL6C3A	UE Littératures Espagne	14	3	3	3		21
LAL6C3B	UE Littératures AL	14	3	3	3		21
LAL6C40	<b>CHOI Choix 1/3</b>		2	2			
LAL6C4A	STAG Stage	83	2	2			
LAL6C4B	STAG Séjour	83	2	2			
LAL6C4C	STAG Valorisation expérience	83	2	2			
LAL6C50	<b>CHOI Choix langues</b>		2				
LAL6ANG	UE Anglais S6	11	2	2			18
LAL6G5C	UE Littérature et langue latines IV	08	2	2			18
LAL4C5A	<b>UE Ecritures créatives</b>	14	2	2			
LAL6C80	<b>BLOC Parc MEEF 2nd Degré</b>		6				
LAL6C8A	UE Didactiques langues II	14	2	2			18
LAL6C8B	UE Analyse de l'image II	14	2	2			18
LAL6C8C	UE Cultures en contact	14	2	2			18
	<b>Bloc FLE</b>						
LAL6H6B	<b>UE FLE</b>						
LAL6H6B1	<b>EC Didactique du FLE</b>						
LAL6H6B2	<b>EC STAG Période obs FLE</b>						
LAL6H6C	<b>Langue nouvelle 2</b>						

## Parcours MIR

LAL6B50	BLOC Parc MIR		6						
LAL6C8B	<b>UE Analyse de l'image II</b>				14	2	2	18	
LAL6C8C	UE Cultures en contact II	14	2	2	18	14	2	2	18
	<b>CHOI 1/2</b>								
LAL6B5A	<b>UE Interaction transnationales</b>	11	2	2	18	11	2	2	18
LAL6B5B	<b>UE Décentremets</b>	11	2	2	18	11	2	2	18

## Parcours Traduction

LAL6C60	BLOC Parc Trad		6						
LAL6B4A	UE Trad et multimédia	11	2	2	18	11	3	3	18
LAL6B4B	<b>UE Trad renforcée ang/fr</b>	11	2	2	18	11	2	2	18
LAL6C6A	UE Trad renforcée esp/fr	14	2	2	18	14	3	3	18



## LICENCE 3e année

### Semestre 5

### BLOC LANGUE

■ **Version-** Responsable de l'UE : Magali Ginesta-Muñoz

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

#### Descriptif de l'enseignement :

Traduction de textes contemporains de l'espagnol vers le français.

■ **Thème-** Responsable de l'UE : Marcos Eymar

Volume horaire : 18TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

#### Descriptif de l'enseignement :

Traduction de textes contemporains du français vers l'espagnol.

■ **Linguistique synchronique** - Responsable de l'UE : Jimena Larroque ;  
Enseignante : Johary Raga

Volume horaire : 6CM, 6TD ; Coeff. 2- 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h

#### Descriptif de l'enseignement :

Ce cours a pour objectif l'acquisition d'outils méthodologiques pour analyser et

commenter des faits de langue en espagnol. Sur le plan théorique, il portera sur l'étude des notions et concepts fondamentaux de la linguistique espagnole. Sur le plan pratique, nous travaillerons sur la description et la construction d'une analyse linguistique fondée sur l'identification, la comparaison et la justification de l'emploi des structures proposées en cours.

■ ■ **Traduction simultanée 1** - Responsable de l'UE : Magali Ginesta-Muñoz

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 15min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 15min

### Descriptif de l'enseignement :

Entraînement à la traduction simultanée grâce à la pratique du thème et de la version à partir de supports variés.

## BLOC CIVILISATION

■ ■ **Civilisation des mondes hispanophones 4 – Espagne** - Responsable de l'UE :

Jimena Larroque

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Dans le cadre de ce cours visant à la préparation de l'épreuve d'admissibilité au CAPES dans sa dimension civilisationnelle ("De la fin du Franquisme à la Transition démocratique : *La caída de Madrid* de Rafael Chirbes" (Barcelona, Editorial Anagrama (Coll. Compactos), 2011 [1ère édition 2000, Anagrama]), nous proposons une réflexion sur l'enjeu de la mémoire historique que les Espagnols entretiennent avec leur passé. Pour ce faire, nous aborderons les principaux événements historiques du XXème siècle espagnol qui soulèvent des enjeux toujours clivants et actuels : la 11ème République (1931-1939), la Guerre civile (1936-1939), le Franquisme (1939-1975) et la Transition démocratique (1975-1982). Des documents de source primaire (discours, lois) et secondaire (textes historiographiques) seront proposés, ainsi que des articles de presse pour donner une vision d'ensemble sur les débats de la mémoire. Les compétences de l'étudiant à l'oral seront particulièrement visées.

## **Civilisation des mondes hispanophones 4 – Amérique latine - Responsable**

de l'UE : Catherine Pélage

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### **Descriptif de l'enseignement : Les îles des Caraïbes hispanophones aux XXème et XXIème siècles**

Le cours analysera l'histoire des îles des Caraïbes hispanophones aux XXème et XXIème siècles. Une attention particulière sera portée, en ce qui concerne la République Dominicaine, à la dictature de Rafael Leonidas Trujillo (1930-1961) en lien avec la journée

organisée à l'Université le 20 novembre sur les Soeurs Mirabal. L'Histoire de Cuba sera abordée à travers l'analyse de la révolution cubaine et celle de Porto Rico, à travers l'étude de ses relations avec les Etats-Unis.

Une anthologie de documents sera fournie aux étudiants.

## **BLOC LITTÉRATURE**

### **Littératures des mondes hispanophones 4 – Espagne - Responsable de l'UE :**

*Jimena Larroque*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### **Descriptif de l'enseignement :**

Ce cours de littérature a pour objectif de préparer à l'épreuve d'admissibilité du CAPES dont l'œuvre au programme est le roman de Rafael Chirbes *La caída de Madrid* (Barcelona, Editorial Anagrama (Coll. Compactos), 2011 [1ère édition 2000, Anagrama]). Des clés de lecture seront données pour comprendre ce roman dans la trajectoire de l'auteur, mais également dans ses implications politiques et esthétiques. La méthodologie du commentaire de texte sera privilégiée.

### **Littératures des mondes hispanophones 4 – Amérique latine - Responsable**

de l'UE : Catherine Pélage

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

## Descriptif de l'enseignement :

### ***Variations autour des littératures caribéennes contemporaines***

Variations autour des littératures caribéennes contemporaines

Les littératures caribéennes contemporaines se caractérisent par un grand dynamisme. Nous étudierons ici plus particulièrement les littératures cubaines et dominicaines.

La littérature cubaine est profondément marquée par l'Histoire récente et la Révolution. Notre cours se centrera donc sur des auteurs qui ont écrit depuis Cuba ou depuis leur lieu d'exil. Nous explorerons en particulier les liens entre écriture et Histoire dans les oeuvres d'écrivains très variés comme Nicolas Guillén, Alejo Carpentier, Leonardo Padura,

Guillermo Cabrera Infante ou encore Reinaldo Arenas.

Nous aborderons également des auteurs de République Dominicaine en lien avec la Chaire d'études culturelles dominicaines Soeurs Mirabal, créée l'année dernière à l'Université d'Orléans.

Ce cours se fera en lien avec celui de civilisation latino-américaine.

Un polycopié avec un choix de textes et des lectures obligatoires sera fourni au début du semestre.

■ ***Initiation à la recherche*** - Responsable de l'UE : Samuel Fasquel

Volume horaire : 15TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 15min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 15min

## Descriptif de l'enseignement :

Le cours sera divisé en deux parties :

- qu'est-ce qu'un objet de recherche? Quels sont les buts de la recherche dans les domaines liés à l'hispanisme.
- lexicographie du siècle d'or : recherches lexicographiques prolongeant le travail entamé dans le cadre du projet ATHENA sur le site LexicOro.

## **UEs PARCOURS**

■ ***Analyse de l'image 1*** - Responsable de l'UE : Shems Kasmi

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Ce cours sera consacré à l'analyse filmique, et s'adaptera aux besoins de la préparation aux épreuves orales du CAPES. Des œuvres cinématographiques latinoaméricaines complètes pourront éventuellement être étudiées, comme *Los Olvidados* (1950), ou *Relatos salvajes* (2014).

### ■ **Cultures en contact 1** - Responsable de l'UE : Marcos Eymar

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

La civilisation hispanique vue par les photographes étrangers. Théorie et pratique de l'analyse sémiotique de l'image photographique et de la façon dont celle-ci a marqué l'imaginaire collectif de la civilisation hispanique au niveau international.

### ■ **Didactique des langues étrangères** - Responsable de l'UE : Jean-Yves ALLIN

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

### Descriptif de l'enseignement :

Initiation à la didactique de l'espagnol. Présentation ; première approche de l'enseignement de l'espagnol. Lecture et analyse des programmes officiels du 1er et du 2nd degrés. Elaboration de séquence / séance de cours (travaux par groupes).

Objectifs :

- Découvrir le panorama historico-théorique de l'enseignement des langues
- S'approprier les textes institutionnels
- Découvrir et se familiariser avec la pédagogie actionnelle ; mettre les élèves en activité

## Bibliographie :

Skinner B.F., *The technology of teaching*, 1968.

Claire Bourguignon, *Apprendre et enseigner les langues dans la perspective actionnelle: le scénario d'apprentissage-action*, Conférence donnée le 7 mars 2007

- Bulletin officiel spécial de l'Education Nationale n° 11 du 26 novembre 2015
- Bulletin officiel n° 1 du 22 janvier 2019
- <https://didierfle.com/produit/cadre-europeen-commun-de-referance-livre-dvd/> (téléchargement gratuit).

## OPTIONS

 **Écritures créatives 1** - Responsable de l'UE : Marcos Eymar

Volume horaire : 12TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

### Descriptif de l'enseignement :

Dans la continuité du premier semestre, ce cours a pour objectif de développer la créativité et les compétences d'expression écrite en espagnol à travers la production des textes littéraires à contrainte.

## Semestre 6

### BLOC LANGUE

■ **Version-** Responsable de l'UE : Magali Ginesta-Muñoz

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

#### Descriptif de l'enseignement :

Traduction de textes contemporains de l'espagnol vers le français.

■ **Thème-** Responsable de l'UE : Marcos Eymar

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

#### Descriptif de l'enseignement :

Traduction de textes contemporains du français vers l'espagnol.

■ **Linguistique diachronique** - Responsable de l'UE : Jimena Larroque ;  
enseignante : Johary Raga

Volume horaire : 6CM, 6TD ; Coeff. 2- 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h

#### Descriptif de l'enseignement :

Ce cours a pour objectif de s'approprier le travail méthodologique relatif à l'analyse linguistique. Il portera sur l'étude de certaines structures traditionnelles de la langue espagnole.

■ **Traduction simultanée 2** - Responsable de l'UE : Magali Ginesta-Muñoz

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 15min

### Descriptif de l'enseignement :

Pratique de la traduction simultanée grâce au thème et à la version au travers de supports divers.

## BLOC CIVILISATION

■ ■ **Civilisation des mondes hispanophones 5 – Espagne** - Responsable de l'UE :  
*Jimena Larroque*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

### Descriptif de l'enseignement :

Afin de compléter le cours précédent, nous prolongerons les enjeux de l'Espagne démocratique que la Constitution de 1978 a défini sous la formule "État des autonomies" et ayant choisi comme régime politique une monarchie parlementaire. Nous étudierons les différentes étapes des gouvernements successifs (F. González, J. M. Aznar, J. L. Rodríguez Zapatero, M. Rajoy et P. Sánchez) et il sera question également de réfléchir aux nouvelles problématiques contemporaines : la crise économique de 2008, le mouvement des "indignés" de 2011, les tensions politiques entre le centre et les périphéries notamment avec la crise catalane déclenchée en 2017, ou encore la corruption qui ébranle sérieusement la vie politique aujourd'hui. Un entraînement à la méthodologie du commentaire de texte sera proposé.

■ ■ **Civilisation des mondes hispanophones 5 – Amérique latine** - Responsable  
de l'UE : *Shems Kasmi*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Ce cours sera consacré à l'histoire du XXème siècle latino-américain, notamment à travers le phénomène de l'impérialisme états-uniens, et des révolutions anti-impérialistes, socialistes ou populaires, qui marquèrent les différents pays d'Amérique dite latine. La question des structures économiques et de la dépendance et du sous-développement (et des inégalités sociales) sera particulièrement prise en considération.

# BLOC LITTÉRATURE

■ ■ **Littératures des mondes hispanophones 5 – Espagne** - Responsable de l'UE :  
*Jimena Laroque*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

## Descriptif de l'enseignement :

Ce cours de littérature a pour objectif de préparer à l'épreuve d'admissibilité du CAPES dont l'œuvre au programme est le roman de Rafael Chirbes *La caída de Madrid* (Barcelona, Editorial Anagrama (Coll. Compactos), 2011 [1ère édition 2000, Anagrama]). Des clés de lecture seront données pour comprendre ce roman dans la trajectoire de l'auteur, mais également dans ses implications politiques et esthétiques. La méthodologie du commentaire de texte sera privilégiée.

■ ■ **Littératures des mondes hispanophones 5 – Amérique latine** - Responsable de l'UE : *Catherine Pélage*

Volume horaire : 3CM, 21TD Coeff. 3 - 3 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 3h

## Descriptif de l'enseignement :

Nouvelles tendances des littératures latino-américaines

Il s'agira d'étudier les littératures latino-américaines du XXIème siècle en analysant la façon dont les écrivain.e.s expriment les urgences du monde contemporain et renouvellent les formes littéraires. Une anthologie de textes sera fournie par l'enseignante.

# STAGE

■ ■ **Stage ou séjour** - Responsable de l'UE : Jimena LARROQUE

Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1&2 : 100% CT, Dossier + soutenance, 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Dossier + soutenance, 20min

## Descriptif de l'enseignement :

Les étudiants devront effectuer durant leur licence un stage ou un séjour dans un pays hispanophone. Ils rédigeront un rapport qu'ils exposeront lors d'une soutenance

# OPTIONS

■ ■ **Écritures créatives 2** - Responsable de l'UE : Marcos Eymar

Volume horaire : 12TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 2h

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 2h

## Descriptif de l'enseignement :

Le cours a pour objectif de développer la créativité et les compétences d'expression écrite en espagnol à travers la production des textes littéraires à contrainte.

# UEe PARCOURS

## **Analyse de l'image 2** - Responsable de l'UE : Shems Kasmi

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Introduction à l'analyse filmique à partir de séquences de films latino-américains. On étudiera selon les cas des films dans leur ensemble, ou des séquences isolées. Il s'agira d'apprendre la terminologie du domaine cinématographie, et d'arriver à en faire une application pertinente de façon à dégager le sens esthétique et dramatique des documents étudiés. On s'entraînera à la fois à l'oral et à l'écrit.

### Bibliographie indicative :

TERRASA, Jacques, *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*, Paris, Armand Colin, 1999.

## **Cultures en contact 2** - Responsable de l'UE : Marcos Eymar

Volume horaire : 18TD ; Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Oral 20min

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Oral 20min

### Descriptif de l'enseignement :

Le cours analysera les dynamiques et les enjeux de l'interculturalité à travers l'étude de trois contextes historiques différents : la coexistence des chrétiens et des arabes au Moyen-Âge espagnol ; les contacts entre Espagnols et Indiens lors de la conquête de l'Amérique ; les communautés hispaniques aux EEUU.

## **Didactique des langues étrangères 2** - Responsable de l'UE : Jean-Yves ALLIN

Volume horaire : 18TD Coeff. 2 - 2 ECTS

Modalités d'évaluation :

RNE, Session 1 : 100% CC ; Session 2 : 100% CT, Ecrit 1h30

RSE, Session 1&2 : 100% CT, Ecrit 1h30

### Descriptif de l'enseignement :

Initiation à la didactique de l'espagnol. Présentation ; première approche de l'enseignement de l'espagnol. Lecture et analyse des programmes officiels du 1er et du 2nd

degrés. Elaboration de séquence / séance de cours (travaux par groupes).

Objectifs :

- Découvrir le panorama historico-théorique de l'enseignement des langues
- S'approprier les textes institutionnels
- Découvrir et se familiariser avec la pédagogie actionnelle ; mettre les élèves en activité

### Bibliographie :

Skinner B.F., *The technology of teaching*, 1968.

Claire Bourguignon, *Apprendre et enseigner les langues dans la perspective actionnelle: le scénario d'apprentissage-action*, Conférence donnée le 7 mars 2007

- Bulletin officiel spécial de l'Education Nationale n° 11 du 26 novembre 2015
- Bulletin officiel n° 1 du 22 janvier 2019
- <https://didierfle.com/produit/cadre-europeen-commun-de-referance-livre-dvd/> (téléchargement gratuit)

